

送李君勉辰回坎拿大序 (趙宗壇)

民國十二年五月。建築台山中學校。李君勉辰。復回坎拿大。宗壇與辦事人。饒之於香江。愛其勤而。李君以旅坎台僑之。託。閱。籌辦學務。今已一年。自。去年三月。李君曾以。楊工程師所繪學校。圖。召集。會議於台城。旋以教室同築一處。與赤道熱帶下之。嶺南。空氣不適。李君與吾商。研究改良。定為一式。若非。粵城。一年之內。迭遭政變。台山中學工程。可以早半年興。矣。乃李君當去年五月。海軍攻擊粵城。砲彈紛飛。之際。以催工程師繪式之故。復省港。艱險不辭。其視校。事如己事。盡忠竭慮。以籌。我全人皆知其勇於任事。不負我旅加台僑所付託也。

迨去年秋間。楊工程師繪式。估價四十餘萬元。恐招。款不敷。改用江宗漢工程師所繪。樓式。已於本年五月十。四號。與承辦人曾。簽立合約。訂明工程價銀。計粵。省。銀三十萬元。如無兵燹。水災盜賊之阻。限以六百五十。日竣工。李君回國籌建中學之任務。至此遂告。結束。我同事諸君。惟有依所立合約進行。以迄於成功。庶無負。李君之所託。亦足以慰我旅加台僑之望者也。

夫學校為培植人材。開通民智。扶助國家之用。如所。學校。其留存越久者。其教育之惠澤愈長。即其捐建。學。者之姓名。亦愈芳。而愈久遠。當李君與江工程師商。改。良校式之初。以為若照中國土木。工程舊法建築。如。廣雅書。院之冠冕樓。藏書室。可謂莊嚴輝煌。時矣。然至今。祇三。餘年。已為風雨所剝蝕。廢瓦頹垣。荒涼滿目。若。仿英美建築新法。先用工字鋼鐵。構成開架。然後築。以。英坭三合土。造成最堅固之樓宇。然後。座容。四百人之。小學堂。金錢已估價百萬。無米亦不能為炊也。採。江。工程師法。最新之建築法。用鋼筋。英坭。碎石。淨沙。建築。除門枋外。不用瓦木。其堅固。工字鋼鐵。英坭。沙。石。建。築者相同。江氏在法國工程大學畢業。謂法人預算鋼筋。英坭。石。碎。建築法。其堅固。可耐。千年。以。我。捐。款。建。校。諸君。其姓名之流芳。亦與。石。同。年。而。朽。此。又。李。君。經營。計畫。之。久。遠。為。我。旅。加。台。僑。所。樂。聞。也。李君於籌款建校之初。曾捐。款。金。五。千。元。為。各。地。台。僑。倡。其在坎經營商業。每年所得。款。金。蓋。以。萬。計。其。因。建。校。回。國。已。一。年。有。餘。犧牲。此。金。錢。寶。貴。之。光。陰。為。我。邑。人。謀。公益。其好善之量。豈有涯哉。吾故於其行也。序其事。實。

中華民國十二年六月十三號

大漢公報

夏歷歲次癸亥年四月廿九日

第(三期星)卷三

聲明舊股份部作廢

敬啟者英屬萬里埠利民兆昌公司原日。集股買建樓一座。帶做。唐人伙食。生意。因。于。九。百。二。拾。一。年。生。意。虧。本。銀。百。元。股東。一。願。退。股。等。與。兆。昌。公。司。承。受。轉。讓。股份。部。據。日。于。九。百。二。十。一。年。份。出。之。股份。部。作。廢。恐。有。未。及。週。知。再。字。聲明。以。勉。後。論。此。佈。

萬里埠兆昌公司謹啟

北平酒樓



英屬加拿大
雲高華埠

門牌第五號

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

滿地可銀行

業務所

華埠

MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Phone Sey. 8657
Vancouver, B. C.

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Phone Sey. 8657
Vancouver, B. C.

司理張炳堅張懿培謹啟

雙靴舖



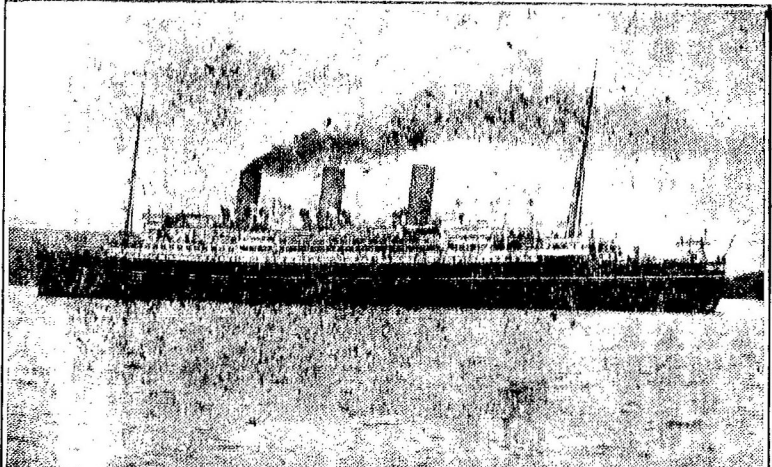
委路慎

新春夏名靴各
式男子靴由四
元四毛五起
女子光皮與緞
面靴七元五毛
另各式靴由五
元起請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157-159 Hastings Street West
Near Cambie Street

詩亞輪船公司

船各司公本



拾陸日到香港

拾四日到上海

▲特別佈告

本公司各船到上
海時。特備小輪
。以應華友登岸
遊覽地方之用。
謹此奉告。請為
傳佈

宋呂小往不

由雲高華啟行日期

亞洲皇后	六月十四日
坎拿大皇后	六月十八號
俄國皇后	七月十二日
澳大利皇后	七月二十六號

總司理司徒庇佈

地址信通施使司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

打士大司理總務
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

▲溫金有狀師樓
現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行
二樓五號 內照常辦事有蒙委託請
移玉面商
▲料理衙門移民事務
W. A. Cunyow Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

雲哥 (永) (安) (藥) (房) 華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳化痰丸 每打三毫五
參茸補腎丸 每打三毫五
刀傷跌打丸 每打三毫五
神效白濁丸 每打三毫五
斷根癰毒丸 每打三毫五
八寶光明眼藥 每打三毫五
通利大便潤腸丸 每打三毫五
花柳掃毒丸 每打三毫五
中西墨水頂頂香水
本號自製中西送禮糖糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 254
舖在片打街門牌三十二號
電話 詩無二四〇四
司理人 楊金樹 全啓

內寓科全外內理統彰善林生醫
GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.
75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

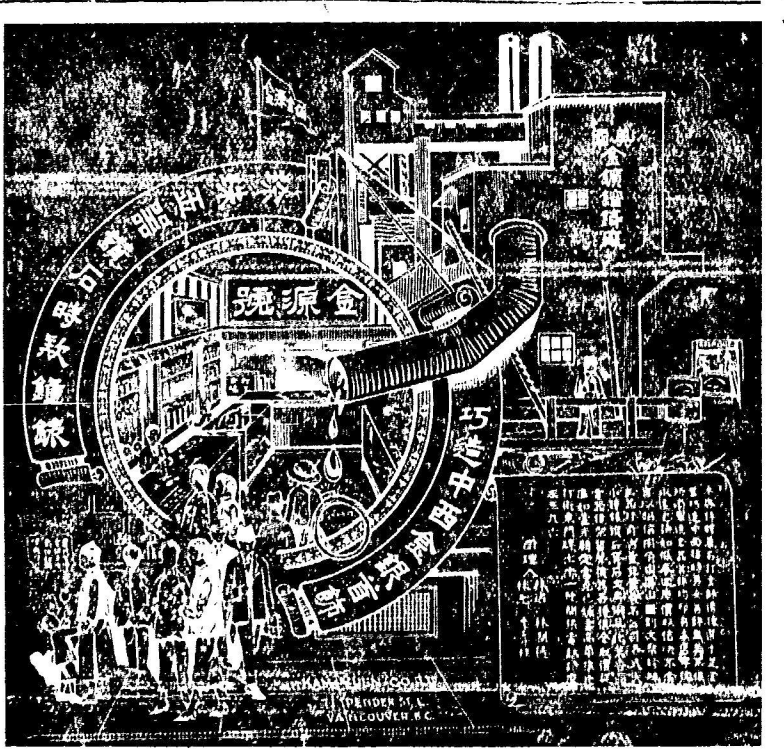
金源利記選辦名膏丹丸散

此商標貼在藥品面
上乃為我僑胞使人

其藥中西著名之膏丹丸散膏丹丸散膏丹丸散
凡藥皆真章與無欺發行各埠格外克己 諸君光顧賜顧歡迎

金源利記新辦到
上等油米雜貨蘇杭地竹絃索磁器
竹器絲髮布疋鞋林批發特別相宜

▲承接油漆廣告
啓者弟向業油漆工務精益求精潤澤光滑與別不同旅雲埠
廿餘年久蒙僑胞惠顧咸稱工良技巧茲特為擴張生意起見
或連工包料估價或論工計均從其便外埠梓里商號或住屋
有委即到車脚由主家支理如有函件請照下列住址寄來得
收無誤仰祈留意是感
弟李祿謹啓
Lee Look Contractor & Painter 44 Main St.
133 Pender St. E. Vancouver, B.C.



啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司
之鋼鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需
與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購
用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充
貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携
回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾賜顧勝歡迎
▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首為吃虧而立巴○輪之發售又幾為
西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣為西商獨占本鐵行有鑒于
此特向美國 (FIRE STONE) 鐵亞士頓公司購來大批立巴○輪發售其利權
權于萬一況該公司之立巴○輪久為用戶所稱贊我僑胞想亦久知其名若與別公
司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變廢物如
用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里奇執執執諸君自有明判而且本
鐵行將此等○輪照市上最平之價發售如購者因現今不便可以向本鐵行訂立
銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩善不至今失故曰有自由○之僑胞當注
意焉 (○代車)

手鋸手鋸二物不獨木
匠不可須臾離之器且
則為居家或出口需要
之品也更進一步而言
之 諸君欲購者旋時
亦宜以此物為歸誠為
吾國之幸者一蒙買
埋謝者

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者獨不能滿
事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微微可不慎故本鐵行為業取柴者着想特
選辦著名志昂公司并鐵
近公司之鋼鋸為最
效茲已辦到大宗大小
鋼鋸大斧遠近馳名誠非
虛語諸君惠顧請認明
商標為要

▲本鐵行現有大帮 (升人) (樹仔) 嘜八小厨刀發售
MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
電話 (詩無) 七〇七 Phone Sey. 3705
片打街門牌二一號
明和鐵行總理黃昭立啓

Abbey SALT

葉鹽關係於人身之五
官百骸報章上已歷歷
詳言矣然獨於化除積
滯開胃思食未及備載
茲將其化滯之功自能解
言之凡食此鹽之功自能解
除胃滯胃氣則精神自
健矣各藥肆皆有代售
垂顧者注意
本醫士啓

雲高 生源廣 華埠
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大
帮增城絲苗米油糖京菓
各江海味雜貨罐頭日用
食品俱全發行零沽批價
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧額外歡
迎 喊線 (詩無) 三零四六
司事人林 栢旋 披露
榮啟披露

雲高 隆裕 巴埠
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

新到 大帮 絲苗 荳粘米 並各
雜貨 貴客 光顧 特別 平沽
廣裕隆啓

三連記 盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

奇效丸散

婦科聖藥

三蛇風濕丸

▲花柳解毒丸

▲神效跌打丸

▲ 遺固精力

平謁經方每館價

止氣血不靜

此書之可貴

安備等表不四種類

新設

電報署請將原稿

「生手真」

駐京之軍隊

意跡 聖訓 聲輝

雖不可知，但此消息

民排日之興奮風波蓋

腎不能不以

日曾加入國恥紀念之

謝作樂本

[illegible]

新米用油

大德 卷之六

● 11 ●

伏見號移書

人客均不能上岸

陸 泰 電 醫 學 校

及陸軍總長請爲維持

[illegible]

of,

蘇軾詩集卷之六

光顧格外歡迎

三

11

華年

非

Gum Jung Co.

ILLITERATE

名譽 榮譽 名譽 榮譽

Gum Jung Co., 22 Pender St., E. Vancouver, B. C.

人國本有年滿月英博致生主書之期本及在國

啓者本館堂前約築三條大路要至本館記所屬名處者由

1. The first step is to identify the key components of the system. This involves understanding the hardware, software, and data involved in the process.

[illegible]

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千零大設
有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭帳草毡
床位寬闊車燈光明冷有煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食
優美茶水豐足招呼特別週到准行十天當太平洋順經橫濱
神戶等處往來香港後往小呂宋暹羅大熱之處蒙 貴客賜
顧請來代理 處便安
代統

灰臣總	者化臣總	架蘭總	尾地臣總	麥根利總
七月十三號	七月十五號	六月七號	六月十九號	七月一號

聞新請定衣大文霖

▲童子衣服在本舖式樓
男子各等衣著俱全
童子衣服每套有褲兩條
定價十二元五毫最新時
式上等羊毛布料雙襟單
均隨意選擇號數由二
四號至三十八號
本衣裳店謹啓



HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
CHILDREN'S
LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

三 民 旅 館

SHERMAN HOTEL

Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。羈縻。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我退棄。願爲東道。
講線壹五零九

司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
人 趙不鉗 伍義于

旅館廣告

城多
 源記
 隆
 利埠

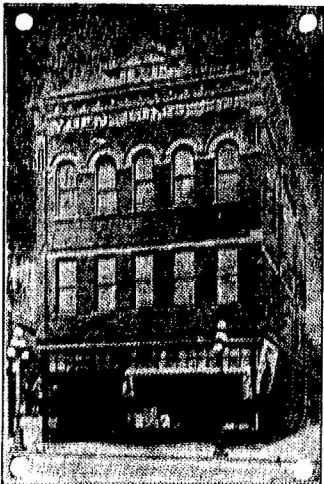
YUEN LUNG
 20, Box 15, 5, 7th Fl., 283B
 101, 102, 103, 104, 105
 Victoria St., C. Can.

本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁
 器各貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸
 君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌
 銀兩快捷妥當茲為擴張生意起見曾購置大樓一座均遷
 至該樓貿易突門牌壹千五百零壹號信箱一千五百廿五
 號電話貳千八百二十三號倘有委託照此賜來便即妥收

▲滿城醫士陳達明藥水寄售
 願諸君留意垂盼

司理 何文 啓
 陳漢

源隆遷舖擴張生意廣告



廣利泰

▲遷舖廣告

本號設在片打街東
原日門牌六十一號
今遷往一百四十一
號開張專辦祖國油
醬茶米京菓各江海
味蘇杭雜貨罐頭食
物日逐用品俱備發
行零沽批價額外從
廉以圖久遠交易
諸君光顧極表歡迎

▲寓客注意
 啓者本旅館設
 年各界人士所
 咸稱利便內有
 間每間有冷熱
 灌旁 品線有
 現定國每客位
 收銀 元以上
 者收銀一元正
 一星期收銀五
 以上此佈
 豐昌化堪
 市旅館主人
 Hotel Restland
 444 Carroll St.
 Simpson & Marbese
 Mgrs

癸元春應馬花柳丸散廣告

本藥不惜重資聘請名醫秘製此丸專治花柳白濁等症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此丸散乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有疑難雜症，請到本堂面議，定當竭誠服務。

精來自種

參茸三鞭補腎丸 每盒銀三元
 龜鹿二仙固真丸 每盒銀二元
 有夢遺精固本丸 每盒銀一元
 無夢遺精蛤蚧丸 每盒銀一元
 加料煥發合歡膏 每盒銀一元

治遠年花柳入骨柳毒丸

此丸專治遠年花柳入骨，無論新舊，一服即效。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此丸散乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有疑難雜症，請到本堂面議，定當竭誠服務。

包愈疔瘡花柳珠珀藥

此藥專治花柳疔瘡，無論新舊，一服即效。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有疑難雜症，請到本堂面議，定當竭誠服務。

搜除花柳積毒藥皇丸

此丸專治花柳積毒，無論新舊，一服即效。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此丸散乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有疑難雜症，請到本堂面議，定當竭誠服務。

法有子



加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸

此丸專治陽痿早洩，無論新舊，一服即效。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此丸散乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有疑難雜症，請到本堂面議，定當竭誠服務。

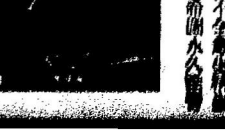
久服五鞭強身力丸

此丸專治身體虛弱，無論新舊，一服即效。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此丸散乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有疑難雜症，請到本堂面議，定當竭誠服務。

六兩庄銀五元

此丸專治各種疑難雜症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此丸散乃本堂秘傳，名震中外，遠近馳名。凡有疑難雜症，請到本堂面議，定當竭誠服務。

法有子



華豐銀業有限公司招股廣告

▲新到北京萬壽山頤和園全圖

▲新到北京萬壽山頤和園全圖

▲附圖說列下

▲附圖說列下

胡之東岸。玉滿堂轉北爲樂壽堂，堂西有池，池北爲養雲軒，軒西入曼廊，計二百八十餘楹，迤麗(从一)直達石舫廊之中。
有留圭(旁水)亭，對鵬舫正中，爲排雲殿，殿墀左右曲廊數楹，極直達殿後，借秋愛山兩樓，殿外碑樓五架，排銅獅、銅缸、太湖石數對而爲臺。遊小戲臺在焉，再四即石坊，坊右清晏坊，北爲延清賞樓，再北一樓曰宿雲簷，四片玉石橋一萬東西牌樓式橋中有亭，橋西爲龍王廟，由橋轉東則登石砌石步路，路側有亭，有殿有廠，殿前豎萬壽山昆明湖碑一座，寺南德壽園以玻璃佛像覆成此處，爲萬壽山之嚮塞關之西偏角，銅亭東爲三星殿，前豎萬壽山昆明湖碑一座，寺北種槐、莫木亭，東即諸趣園是也。中有山有泉有曲廊，有亭有蓮塘，園外有城模式之門名赤霞閣，起樓上有草亭，愛雲亭、翠峰齋、怪性軒、向南德壽園內有頤樂殿、大戲臺、園外迤邐則復還仁壽殿，由仁壽殿轉南沿牆牆建文島閣，閣前有亭，建於湖畔，開南行百數十步湖畔有白玉石刻乾隆御製詩，再南有銅牛、牛右腹篆四言銘一則，又南爲大八角廠，有由亭向北爲玉石樓，拾七觀橋，西向南方牌樓一向北爲殿宇，再北有太湖石山，山有洞曲折約有百數十步，山頂有龍王堂，登此可仰視萬壽山全豹。此述園中之大畧也，詳細未及備載并誌頤和園全圖高二十六寸橫三十寸彩色明期每幅售價一元寄費在內外埠函購即日付寄用鏡架鎖起每幅價銀四元寄費貴客自理

▲謹將招股簡章開列如左

▲謹將招股簡章開列如左

▲簡章

一 定名 本公司定名華豐有限公司

二 宗旨 本公司以發展海外貿易流通僑界金融為宗旨故營業分二部一販運內外貨物操奇計贏如商店委託代辦亦格外歡迎二經營銀業專理滙兌按揭代收支及股票債票之買賣等業務

三 資本 本公司集股本三十萬元分作三萬股每股收加拿大通用銀十元俟招股滿十五萬元先行開辦餘陸續招足收股銀辦法如左

(一) 第一期先交所認股銀十分之二(即十元先交二元餘額推壹次交足者聽)於認股時交各埠收股專員或游埠網股專員或滙交臨時司庫均可惟須取回臨時收據

(二) 第二期交足股銀之全數俟招股滿十五萬元即行宣佈以一個月內交楚逾期不交第一期已交之股銀撥充籌辦費不得取回如招股不滿十五萬元勢難開辦第一期繳

者按股份分派如所派之

者按股份分派如所派之

人酬勞費如所派之數已及八厘則仍有餘利仍按所派之數
利提出百分之六(即每百元抽六元)為職員酬勞費(雇
員無此利權)又百分之十四(即每百元抽十四元)為發
起人酬勞費發起人分配酬勞費之法以所占股銀之多少
為比例其餘按股份均分或暫留為公積以厚資本均由董
事局議決施行

十附則 上列各條有未盡善或未完備應加減改易由正式
董事會商妥訂以利營業而使股東滿意註冊後應照註冊
章程辦理

中華民國十二年月 日

華豐實業有限公司啓

▲發起人

李堯	城多利華新號	李祜河	雲高華啓記號
李世璋	雲高華利源號	李發富	雲高華殷商
李子籌	北京大學經濟學士	李日如	雲高華輔行號
李給珉	雲高華利源號	李梓良	雲高華華倫閣樓
李世修	城多利華新號	許昌圻	雲高華和昌金舖

仲開會宣布總選代

仲開會宣布總選代

一寄限於八月三十一號以前將款繳清以備急用尤望各員仲各執該區經費定平為數納以利息行是為至要等因為此特行通告坎屬各埠分家各坑具仲實數通知即便速將所應繳納各款預期清繳切勿玩視是本總堂之所厚望也切切此告

十二年五月廿特啓

▲雲埠致公

五洲藥房
唱碟大減價

新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄
ENG CHOW COMPANY
104 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲南華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

籌辦處舉定職員列左

▲主任	李世璋	李子籌	
▲協理	李華鉗	李奶河	許昌炳
	李梓良	李濤明	李照祜
▲司庫	李堯	李給珉	
▲收股銀人	李堯	廣多利	坤華新號

Lee Yuns Co. 127 Pender St. E. Vancouver B.C.

李瑞 前度坤振華豐
Yin Wah For 1117 York St. Toronto, Ont.

Bank of Montreal 1626 Government St.
Victoria, B. C.
▲ 總辦 伍甘棠 經理 蕭仲良 啓
Lee Yune Co. 127 Pender Street East
P. O. Box 576 VANCOUVER, B. C.

北京軍警工能潮（建武）

小說

大漢公報叢錄

我訪妹之踪跡耶
○惟垂首不語

特載

本日侵略滿洲之急進(五)

南滿鐵道會社與中東鐵路公司。現因運費增減問題。復起爭執。南滿以爲去年長春車務會議決定特減運費。以期吸引商貨。多超於大連一埠。則南滿自應受特別考慮。按現時由哈爾濱出發或出該埠經過之商美。其經南滿路達大連者。占百分之五十二。經中東路達海參威者。占百分之四十八。但南滿極不滿意。與中東爭持甚力。中東前擬將運往威埠之豆餅運費。每蒲減輕二仙。五仙。南滿知之。大起反對。中東乃允每蒲僅減一仙三仙。同時將往哈爾濱至長春之運費每蒲亦減一仙三仙。此舉實無異將全部減事完全取消。查南滿平均每日由哈爾濱運出豆餅二百〇七車。中東每日運出壹百九十車。而烏蘇里鐵路現正竭力設法增加運往威埠之商貨。故中

○手敏如猿猴 書已盜之而張○猶不醒 ○啓其書 發其尖銳之目光

視之。噫。怪事怪事。此趙生凌雲之函也。函內何語耶。乃求張。○代訪吳自憐之踪跡。函之首端。乃稱張○爲表姊。張○其凌雲之表姊矣乎。湊巧如斯。大塊間真無奇不有。○聞函竟。思雲凌何故。而尚念及我耶。尋亦撇此想。復以書置張○之懷。甫畢。而張○醒曰。妹胡不臥而坐。○其報俯首無語。張微笑曰。妹乃盜書害耶。○報曰。然姊須恕我。蓋汝以一個悶葫蘆。令僕煞難猜破也。張曰。吾恕汝矣。盍睡休。○乃臥。張以面向○曰。凌雲得婦如此。可無憾矣。○怒目視張。不作一語。蓋惡其嘲之也。張不忍曰。自憐。汝倦官睡矣。○怒我奚益者。自憐側其身。背張。○俄頃而爛睡矣。詰朝之晨。張○手一萬年筆。揮

中華民國十貳年

新聞紙第廿三卷

有減費會議
日人

埠商業團體出而反對云 又有一事
爲南滿路所不安者 卽俄國紅黨自
佔領海參威後 立將哀格非爾特碼
頭之裝卸貨物費減輕 計每蒲減一
。五仙 卽每車減日金十五元。貨
時商貨被吸引至海參威者甚多 殊
於南滿不利 (未完)

小
聞

四十九年之長相思

▲雖然有志堅金石
▲白髮終難結鳳鸞

法國有女名哀尼者。現年六十七歲。於十月某日逝世。遺囑以其財產三千七百法郎。及一切用物。悉數贈與美國僑法之男子名阿蘭生者。並有遺書一封。給其委託之律師。云彼於十八歲時。在馬賽一醫院爲看護婦。遇阿蘭生來院看病。哀在病榻看護。覺此人婉婉可親。一月後阿病愈離院。哀頓覺惘惘若失。其後念之之心日切。而阿之踪跡竟渺。如是四十九年。無日不懸懸此。

事莫不嘆

李白書集盛行於

心研究 故翻譯我國漢詩者甚夥

最近日本小畑薰良氏 將我國
李太白詩集 譯成英文 茲由泰
托書店出售 據云銷路之廣 爲
來各書所未有 現在歐美各國人
平均五十人中有李太白詩集一
且歐美各報 每星期內必有贊
李太白詩之批評云

詩界

賞蓮 (筱唐)

亭出水拂清香 愛與瀟溪兩意長
染污泥高品格 迥殊凡卉鬥新粧

輔行雜貨公司日用食品大發行
 FOO HUNG CO., 107 PENDER ST. E. VANCOUVER B. C.
 PHONE SEY. 3440
 雲哥華埠片打街一零七號

銅 用 應 春 開 幫 大 到

鐵 器 皿 發 售

辦 新 司 公 本

漁 樵 耕 牧 諸 君 注 意

WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994
張開號三十三牌門街東打片埠華高雲大拿加在舖行鐵大司公球環
四九九四 (毛詩) 話電

10 Lagau chetiere St. Montreal P. Q. Canada

三鞭壯陽	男男女女	忍精久戰	癖症遺治	止咳靈丹	一掃光散	頭刺頭痛	拔毒埋口	萬應風濕膏	男女肚痛丹	止週身痲瘰
大効丸	交合	快藥丸	此藥水	不論新舊	上症大	上症	爛脚上症	神效如	上症	每包
每盒統	肥	肥	肥	每包	每盒	每磚	每磚	每貼	每磚	每包
每盒統	每包	每包	每包	每包	每盒	每磚	每磚	每貼	每磚	每包

林立

西良藥化粧香品留聲機器
 唱碟剃刀鉸剪自來水筆文
 具莫不齊備專辦大幫高麗
 桂花旗參發行費散售
 環球電報
 實快
 司
 太
 中國
 香港
 匯兌
 快捷
 無悞
 司
 理
 盤仲啓

[illegible]

本號信箱改為 1514 以後函件照此號數賜來無悞
新到大帮唐山絲苗
荳占米 質靚價格平
油糖雜貨一概俱全如蒙
賜顧批價極平

裕綸號開辦勸啓

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散諸

[illegible][illegible][illegible]

●●●●● 白濁無憂丸 ●●●●●
 目清光潤 一種以中國名貴藥材製成由濕熱下注所致之白濁淋症
 腎虛精冷 腎虧虛弱 遺精白濁 淋症 遺精 淋症 遺精 淋症 遺精 淋症
 每樽良一元
 ●●●●● 腎虛壯陽種子丸 ●●●●●
 自強固本 補腎壯陽 種子丸 補腎壯陽 種子丸 補腎壯陽 種子丸
 每樽良一元 每樽良五元

此藥專治花柳毒火毒瘡打刀傷跌打損傷等症無不立效每服五毫
用法 宜調茶或酒內行功

[illegible]

○傳單快看絕大補力
○日新初學

[illegible]

Dr. LAU YIT CHO 502 BART AVE San Francisco cal.
寓在金山大坡羅賓遜街五百〇二號